

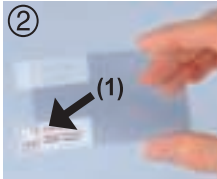


hama®

THE SMART SOLUTION



D Bildschirm reinigen	NL Beeldscherm reinigen	P Limpar o ecrã
GB Clean the screen	GR Καθαρίστε την οθόνη	TR Ekranı temizleyin
F Nettoyer l'écran	PL Wyczyścić ekran.	RO Ștergeți ecranul monitorului
E Limpiar la pantalla	H Tisztítsa meg a kijelzőt	S Rengőra bildskärm
RUS Почистить дисплей.	CZ Očistěte obrazovku	FIN Puhdista näyttö
I Pulire lo schermo	SK Očistiť obrazovku	



D Am Rand greifen	NL Beeldscherm bij de rand vastpakken	P Pegar pela margem
GB Hold around the edge	GR Πιάστε από την άκρη	TR Kenarından tutun
F Saisir au bord	PL Chwycić za krawędź.	RO Apucați de margine
E Sujetar por el borde	H Fogja meg a szélén	S Ta tag i kanten
RUS Взять за край.	CZ Uchytěte na okraji	FIN Tartu reunaan
I Tenerlo per il bordo	SK Uchopiť u okraja	



D Folie (1) abziehen	NL Folie (1) eraf trekken	P Remover a película (1)
GB Remove film (1)	GR Αφαιρέστε τη μεμβράνη (1)	TR Folyoyu (1) çıkartın
F Retirer le film (1)	PL Ściągnąć folię (1).	RO Îndepărtați folia (1)
E Retirar la lámina (1)	H Húzza le az (1) fóliát	S Dra av folie (1)
RUS Снять пленку (1).	CZ Stáhněte fólii (1)	FIN Vedä kalvo (1) irti
I Rimuovere la pellicola (1)	SK Stiahnuť fóliu (1)	



D Am Bildschirm anlegen	NL Op het beeldscherm leggen	P Colocar sobre o ecrã
GB Apply to screen	GR Τοποθετήστε στην οθόνη	TR Ekranı yerleştirin
F Appliquer sur l'écran	PL Przyłożyć do ekranu.	RO Aplicați folia pe ecran
E Presentar en la pantalla	H Helyezze rá a kijelzőre	S Lägga den på bildskärmen
RUS Наложить на дисплей.	CZ Přiložte na obrazovku	FIN Aseta näyttön pinnalle
I Applicarla sullo schermo	SK Priložiť na obrazovku	



D Glatt streichen	NL Folie glad strijken	P Alisar
GB Gently smooth down	GR Απλώστε	TR Düzleştirin
F Lisser	PL Wygładzić.	RO Neteziți folia
E Alisar	H Simitsa el	S Stryk ut den slått
RUS Разгладить.	CZ Vyhlaďte	FIN Silitä tasaiseksi
I Stenderla bene	SK Vyhlaďiť	



D Blasen entfernen	NL Luchtbellen verwijderen	P Eliminar as bolhas
GB Remove air bubbles	GR Αφαιρέστε τις φυσαλίδες	TR Hava kabarcıklarını alın
F Éliminer les bulles	PL Usunąć pęcherzyki powietrza.	RO Eliminați eventualele bule de aer
E Eliminar las burbujas	H Szüntesse meg a buborékokat	S Ta bort blåsor
RUS Удалить пузырьки воздуха.	CZ Odstraňte vzduchové bubliny	FIN Poista kuplat
I Eliminare le bolle	SK Odstrániť vzduchové bubliny	



D Folie (2) abziehen	NL Folie (2) eraf trekken	P Remover a película (2)
GB Remove film (2)	GR Αφαιρέστε την μεμβράνη (2)	TR Folyoyu (2) çıkartın
F Retirer le film (2)	PL Ściągnąć folię (2).	RO Îndepărtați folia (2)
E Retirar la lámina (2)	H Húzza le a (2) fóliát	S Dra av folie (2)
RUS Снять пленку (2).	CZ Stáhněte fólii (2)	FIN Vedä kalvo (2) irti
I Rimuovere la pellicola (2)	SK Stiahnuť fóliu (2)	